

E.č. 129/ODF/01 (3)

13.11.2001

### Kúpna zmluva

v súlade s § 409 a násl. Obchodného zákonníka č.513 /1991 Zb.z. uzatvorená medzi

Obchodné meno : Suweco SK, spol. s r.o.  
Sídlo : Radlinského 47, 811 07 Bratislava  
Prevádzka : Zátišie 10, 831 03 Bratislava  
Zastúpený: : Mgr. Lehel Patassy  
IČO : 35701439  
DIČ : 35701439/600  
Bankové spojenie: : Ľudová banka Bratislava, a.s.  
Číslo účtu : 4000821501/3100

d'alej len „predávajúci“

a

Obchodné meno : Centrum vedecko – technických informácií SR  
Sídlo : Námestie slobody 19, 812 23 Bratislava  
Prevádzka :  
Zastúpený: : PhDr. Ľubomír KUCKA  
IČO : 151 882  
DIČ : -  
Bankové spojenie: : VÚB Bratislava -mesto  
Číslo účtu : 161 239 – 012 /0200

d'alej len „kupujúci“

*Ken*

## **Preambula**

Vzhľadom na špecifičnosť a súčasne rôznorodosť predmetu zmluvy a predmetu činnosti a vyhranenosť obchodného zamerania predávajúceho sa zmluvné strany dohodli na uzatvorení ďalej uvedenej kúpnej zmluvy.

### **I. Predmet zmluvy**

1. Kúpnu zmluvou sa predávajúci zaväzuje dodať kupujúcemu tovar, noviny, časopisy a iné periodické nosiče informácií vydávané v zahraničí, poskytovať bibliograficko-informačný servis pre oblasť periodík, t.j. predovšetkým včasné oznamovanie zmien periodicity, názvov, zlučovania, rozlučovania či zániku časopisov.
2. Neoddeliteľnou prílohou tejto zmluvy je zoznam časopisov a iných periodických nosičov informácií požadovaných kupujúcim. V jednotlivých rokoch sa zmluva realizuje na základe objednávok.
3. Kupujúci dodá do 30.9. bežného roka záväznú objednávku pre nasledujúci rok s konkrétnymi požiadavkami na dodaný tovar, množstvo a platnosť objednávky na jednotlivé tovary. Záväznú objednávku nie je možné stornovať.
4. Zmluva sa v jednotlivých rokoch spresňuje písomnými dodatkami o cene, ktoré tvoria neoddeliteľnú súčasť zmluvy. Dodatok obsahuje predovšetkým orientačnú kúpnu cenu jednotlivých titulov časopisov na predplatný rok čo najbližšiu konečnej kúpnej ceny, ďalej predpokladanú maximálnu kúpnu cenu za všetky časopisy spolu v roku, na ktorý sa tieto objednávajú, ako aj spôsob dodávok. Návrh dodatku predloží predávajúci kupujúcemu najneskôr do 30.8. bežného roka pre rok nasledujúci (t.j. predplatný).

### **II. Doba plnenia**

1. Zmluva je dohodnutá na dobu neurčitú.
2. Zmluvu je možné vypovedať v období od 1. januára do 30. septembra bežného roka pre rok nasledujúci. Výpovedná lehota beží od 1. dňa nasledujúceho mesiaca po dátume obdržania výpovede do 31.12 bežného roku.

*ku*

3. Ak dôjde k vypovedaniu zmluvy, predávajúci je povinný pokračovať v dodávkach už predplatených časopisov až do ukončenia predplateného obdobia, ak sa s kupujúcim nedohodne inak.
4. Vo vypovednej lehote sa zmluvné strany dohodnú o vzájomnom vyrovnaní záväzkov.

### **III. Cena, fakturácia, splatnosť**

1. Cena tovaru je dohodnutá v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi o cenách uvedenými v prílohe č. 1, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť zmluvy.
2. Dohodnutú a zmluvnými stranami odsúhlasenú cenu nie je možné meniť bez súhlasu oboch strán.
3. Pre fakturáciu a platenie sú smerodajné uzantie v medzinárodnom obchode s periodickou tlačou, tzv. predplatné. Predávajúci vystaví zálohové faktúry na základe objednávok kupujúceho a to v orientačných kúpnych cenách časopisov ako boli uvedené v dodatku. Termíny splatnosti zálohových faktúr sú 14 dní od dátumu vystavenia zálohovej faktúry. Predávajúci si nebude účtovať úroky z omeškanej platby.

Predávajúci dojedná s kupujúcim splátkový kalendár.

4. Záverečné vyúčtovanie predplatného na bežný rok vykoná predávajúci po obdržaní konečného vyúčtovania od nakladateľov a dodá kupujúcemu najneskôr do 30. 6. bežného roka. Predávajúci vyúčtuje kupujúcemu jednotlivé tituly periodickej tlače podľa skutočných nákladov aj s DPH, colnými a ďalšími poplatkami.
5. Predávajúci si vyhradzuje právo, aby záverečné vyúčtovanie vychádzalo z platného kurzu, DPH a colných poplatkov podľa platných právnych predpisov SR v deň pripísania úhrady kupujúceho na účet predávajúceho.
6. Predávajúci sa zaväzuje medziročne nezvyšovať kúpnu cenu s výnimkou preukázateľného zvýšenia cien jednotlivých periodík vydavateľom.

### **IV. Preprava**

1. Dodávky zabezpečí predávajúci na adresu uvedenú v objednávke a v intervaloch zodpovedajúcich periodicite novín a časopisov.
2. Pri tituloch dodávaných prostredníctvom distribučného centra predávajúci zabezpečí vybavenie objednávky a uhradí platbu vydavateľovi, zabezpečí

ke

a uhradí náklady za colné konanie. Vykoná kontrolu a evidenciu jednotlivých čísiel časopisov, reklamovanie chýbajúcich čísiel u vydavateľa, zasielanie časopisov v združených zásielkach s dodacím listom na adresu, ktorú uvedie kupujúci.

3. Pri tituloch dodávaných formou priamej dodávky predávajúci zabezpečí vybavenie objednávky a uhradí platbu vydavateľovi, preclenie zásielky a reklamačné konanie na vyžiadanie kupujúceho. Jednotlivé výtlačky sú zasielajúce na adresu uvedenú kupujúcim priamo od vydavateľa.

## V. Reklamácie

1. Predávajúci je povinný zabezpečiť kupujúcemu dodávky tovaru v kvalite, množstve a v lehote dojednanej záväznou objednávkou. Za riadne a včasné plnenie dodávky zodpovedá predávajúci .
2. Pri časopisoch odoberaných prostredníctvom distribučného centra predávajúci sleduje stav dodávok a v prípade ich narušenia bezodkladne reklamuje u zasielateľa. O tomto písomne informuje kupujúceho.
3. Pri tituloch odoberaných formou priamej dodávky kupujúci sleduje stav dodávok a v prípade ich narušenia bezodkladne reklamuje u predávajúceho, ktorý bez omeškania zabezpečí uplatnenie reklamácie u zasielateľa. O tomto písomne informuje kupujúceho.
4. Predávajúci zodpovedá za včasnú informovanosť kupujúceho o priebehu reklamácií podľa odseku 2. a 3. tohoto článku. Predávajúci zodpovedá za náhradu škody za nedodané čísla časopisov, ktoré sa stratili u predávajúceho alebo pri preprave z viny predávajúceho alebo prepravcu.

## VI. Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami. Vyhотовuje sa v štyroch rovnopisoch rovnako platných, dva pre predávajúceho a dva pre kupujúceho.
2. Ostatné plnenia sa riadia podľa ustanovení Obchodného zákonníka.
3. Predávajúci sa zaväzuje rokovať s kupujúcim o všetkých ustanoveniach tejto zmluvy, resp. o ďalších náležitostiach, ktoré bude kupujúci požadovať.
4. Zmluvu možno meniť, alebo dopĺňať formou písomných dodatkov potvrđených oboma zmluvnými stranami.

5. Zmluvné strany prehlasujú, že si túto zmluvu pred jej podpísaním prečítali, že bola uzatvorená po vzájomnom prerokovaní podľa ich vôle, určite, vážne a zrozumiteľne, nie v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok.

Autentickosť tejto zmluvy potvrdzujú svojimi podpismi.

V Bratislave 13.11.2001

V Bratislave 13.11.2001

**SUWECO SK**, spol. s r.o.  
Radlinského 9  
812 37 Bratislava  
IČO: 357 01 439  
DIČ: 357 01 439/600



predávajúci



kupujúci

Príloha č. 1

### I. Podmienky dodávania časopisov na rok 2002:

1. Dodávanie časopisov zo zahraničia objednaných na rok 2002 podľa zoznamu uvedenom v tejto prílohe.
2. Časopisy budú dodávané priamo od vydavateľa na adresu:  
Centrum VTI SR  
Odbor dopĺňovania fondov  
Námestie slobody 19  
812 23 Bratislava

#### Cena zahraničných časopisov na rok 2002

V cene dodávky je zahrnuté:

- zadanie objednávky k vydavateľovi
- platba vydavateľovi
- colné konanie
- reklamačné konanie na Vaše požiadanie (po telefonickej, faxovej, mailovej alebo písomnej urgencii pre Vás vybavíme reklamáciu u vydavateľa)
- aktivácia elektronických verzií titulov (v prípade, že existujú)

#### **Konečná cena zahraničných titulov po zľave**

Cena v priloženom zozname titulov obsahuje u každého titulu poslednú známu cenu vydavateľa, poštovné, clo, bankové poplatky, priemernú prirážku distribútora 2%

bez DPH 55 144,- EUR

s DPH 10% 60 658,- EUR

Konečná cena obsahuje predbežnú cenu s odhadnutým medzoročným nárastom 8% pre tituly z Európy a 10% pre tituly zo zámoria

\*Cena je uvedená v EUR, pretože jednotlivé tituly nie sú vydavateľom hradené v SKK a vzhľadom k pohybu v kurze SKK voči ostatným menám sa cena titulov v SKK denne mení.

#### **Konečná cena zahraničných titulov**

s cenou titulov uvedenou v kalkulácii v USD po zľave pre rok 2001 bez DPH prepočítaná na SKK pri kurze k 16.7.2001

**1 EUR = 43,006 SK**

bez DPH 2 371 523 Sk

s DPH 2 608 658 Sk

pomer EUR/USD = 0,854905

EUR/GBP = 0,609928

Ďalšie podmienky:

Pre výpočet boli použité kurzy devíza predaj ČSOB k 16.7.2001  
Cenová ponuka v SKK je platná do 26.07.2001 a ďalej po dobu

platnosti uvedeného devízového kurzu EUR voči SKK a pomeru EUR/USD a EUR/GBP. Pri úhrade v SKK sa v prípade kurzových pohybov ceny jednotlivých titulov upraví smerom dole alebo hore podľa pohybu USD a EUR voči SKK a EUR/USD a to k dátumu pripísania úhrady zo strany odberateľa na náš účet.

Ak medzoročný cenový nárast bude nižší ako predpokladaný nárast uvažovaný pre výpočet konečnej ceny, bude účtovaný iba skutočný nárast.

Termín objednávky pre rok 2002 je 30.10.2001.

Navrhovaný splátkový kalendár: 30% do 31.12.2001

30% do 28.02.2002

40% do 30.05.2002

O splátkovom kalendári je ďalej možno jednať

Termín úhrad predplatných faktúr je 14 dní (možnosť dohodnúť aj individuálne)

Vyúčtovanie bude do 30.06.2002 (v prípade realizácie navrhnutého splátkového kalendára) alebo do 15 dní od úhrady poslednej splátky splátkového kalendára

Rušenie titulov je možné iba v prípade súhlasu vydavateľa.

107902  
 Centrum vedecko-techn.inf.SR  
 Odbor doplnovania fondov  
 Nám.slobody 19  
 812 23 Bratislava 1, SK SUW

Vybavuje: Mgr.Pavol Břafalík ,tel.: 02 52444209 ,fax: 02 44455239  
 V Bratislave, 06/11/2001

Na základe Vami predaných odborných zahraničných titulov pre rok 2002 Vám predkladáme našu cenovú ponuku.

Číslo	Názov	Krajina	Period.	Mena	Cena priama	Rok *E ceny
50521	ABI Technik	Deutschland	4	EUR	122.0	2001
60801	ASTM Standardization News	USA	12	EUR	30.0	2001
60013	Advanced Materials and Processes	USA	12	EUR	342.0	2001
60079	Analytical Chemistry, Air Mail	USA	24	EUR	1427.0	2001
60089	Applied Spectroscopy	USA	12	EUR	688.0	2001 *E
70028	Architectural Design	Great Britain	6	EUR	280.0	2001
60090	Architectural Record	USA	12	EUR	247.0	2001
70029	Architectural Review	Great Britain	12	EUR	150.0	2001
4811	Architecture d'aujourd'hui	France	6	EUR	155.0	2001
50155	Architektur, Innenarchitektur, Technischer Ausbau - AIT	Deutschland	10	EUR	164.0	2001
60104	Ashrae Journal	USA	12	EUR	185.0	2001
50187	Automatisierungstechnik/Kollage Automatisierungstech.P. - ATP	Deutschland	24	EUR	351.0	2001
50189	Automobil Industrie	Deutschland	12	EUR	121.0	2001
86008	Automobil Europa	Switzerland	52	EUR	175.0	2001 *E
50190	Automobiltechnische Zeitschrift - ATZ	Deutschland	12	EUR	196.0	2001
60115	Automotive Engineering	USA	12	EUR	187.0	2001
51582	BFS-Baupraktik Zeitung	Deutschland	12	EUR	77.0	2001
51958	Bauphysik	Deutschland	6	EUR	225.0	2001
51268	Bautechnik Incl. Themen mit Textilien	Deutschland	12	EUR	404.0	2001
50228	Beton	Deutschland	12	EUR	231.0	2001
50229	Beton und Stahlbetonbau	Deutschland	12	EUR	190.0	2001
62231	Biotechnology Progress	USA	6	EUR	884.0	2001
50248	Boden Wand und Decke	Deutschland	11	EUR	127.0	2001
7903	Casabella	Italy	11	EUR	156.0	2001
60161	Chemical Engineering Progress + suppl.Aiche Extra	USA	12	EUR	198.0	2001
60159	Chemical Engineering, International Edition	USA	12	EUR	273.0	2001
19624	Chromatographia	The Netherlands	24	EUR	1238.0	2001
60174	Civil Engineering ASCE	USA	12	EUR	228.0	2001 *E
72263	Clean Air	Great Britain	6	EUR	71.0	2000
60194	Computer Graphics World	USA	12	EUR	143.0	2001
70290	Concrete	Great Britain	10	EUR	124.0	2000
27698	Conner	Austria	12	EUR	122.0	2001
60205	Control Engineering, surface mail	USA	16	EUR	252.0	2001
60206	Control Eng.	USA	12	EUR	274.0	2001 *E
50323	Detail	Deutschland	8	EUR	117.0	2001
50326	Deutsche Bauzeitschrift - DBZ	Deutschland	12	EUR	146.0	2001
50327	Deutsche Bauzeitung - IB	Deutschland	12	EUR	182.0	2001 *E
7818	Domus	Italy	11	EUR	139.0	2001
60242	EDU Magazine, surface mail	USA	26	EUR	321.0	2002 *E
60995	Ecology	USA	12	EUR	748.0	2002
70142	Electronic Engineering	Great Britain	12	EUR	249.0	2001
71767	Electronic Library	Great Britain	6	EUR	319.0	2001 *E



70145	Electronics Technology	Great Britain	25	EUR	1315.0	2002
70144	Electronics Today & Wireless World	Great Britain	12	EUR	82.0	2001
71008	Electronics and Communication Engineering Journal	Great Britain	6	EUR	267.0	2002
50383	Elektron	Deutschland	12	EUR	88.0	2001
26517	ElektronikMagazin	Austria	10	EUR	144.0	2001
86016	Elektrotechnik	Switzerland	11	EUR	97.0	2001
50401	Elektrotechnische Zeitschrift - ETZ	Deutschland	24	EUR	177.0	2002
70151	Engineer - London	Great Britain	32	EUR	370.0	2000
60265	Environmental Management	USA	10	EUR	128.0	2001
60268	Environmental Science and Technology. Air mail	USA	24	EUR	1494.0	2001
50445	Farbe und Lack	Deutschland	12	EUR	151.0	2001
50449	Feinwerktechnik Mikrotechnik Mikroelektronik F+M	Deutschland	10	EUR	164.0	2001
70189	Flight International	Great Britain	52	EUR	156.0	2001
72031	Food Manufacture	Great Britain	12	EUR	202.0	2001
71706	Food Science and Technology - London	Velká Británie	8	EUR	547.0	2001
61061	Food Technology - Dallas	USA	12	EUR	139.0	2001
990286	Fortune Magazine. CD-ROM		26	EUR	109.0	2001
70193	Foundry Trade Journal	Great Britain	12	EUR	385.0	2000
50503	Funkschau	Deutschland	26	EUR	97.0	2001
26524	GMW Aktuell	Rakousko	6	EUR	105.0	2001
50526	Gesundheits-Ingenieur - GI	Deutschland	6	EUR	169.0	2001
86044	Graphie	Switzerland	6	EUR	167.0	2001
50552	HLH-Heizung, Lüftung, Klima, Haustechnik	SRN - Německo	12	EUR	227.0	2001
990066	Haus, das		12	EUR	16.0	2001
60327	Hydraulics and Pneumatics	USA	12	EUR	115.0	2001
60330	IBM Journal of Research and Development	USA	6	EUR	255.0	2000
62929	ID - Magazin of International Design	USA	8	EUR	111.0	2001
60348	IEEE Automatic Control, Trans.on	USA	12	EUR	725.0	2001
60353	IEEE Computers, Trans.on	USA	12	EUR	1324.0	2001
61189	IEEE Information Theory, Trans.on	USA	7	EUR	593.0	2001
63287	IEEE Instrumentation and Measurement Magazine	USA	4	EUR	150.0	2000
60361	IEEE Microwave Theory and Techniques, Trans.on	USA	12	EUR	713.0	2001
61207	IEEE Proceedings of the IEEE	USA	12	EUR	631.0	2001
62545	IEEE Quantum Electronics, Journal of	USA	12	EUR	1123.0	2001
62787	IEEE Robotics and Automation Magazine	USA	4	EUR	199.0	2001
60366	IEEE Signal Processing, Trans.on	USA	12	EUR	978.0	2001
61213	IEEE Solid State Circuits, Journal of	USA	12	EUR	511.0	2001
62145	IEEE Systems, Man, and Cybernetics, Trans.on	USA	6	EUR	367.0	2001
62146	IEEE Systems, Man, and Cybernetics, Trans.on	USA	6	EUR	367.0	2001
60374	Industrial Marketing	USA	12	EUR	116.0	2000
50594	Industriezeitung	Deutschland	52	EUR	230.0	2001 *E
50596	Industrie-Kan	Deutschland	6	EUR	121.0	2001
61238	Industry Week - Cleveland	USA	22	EUR	131.0	2001
70243	Information Development	Great Britain	4	EUR	221.0	2001
70291	Informatics Management and Technology	Great Britain	6	EUR	205.0	2000
61045	Informatics, Educational and Library Automation	USA	12	EUR	122.0	2000
61049	Informatics, Technical, and Libraries	USA	4	EUR	77.0	2002
70245	Information World Review	Great Britain	11	EUR	94.0	2001
61737	Instrumentation and Control Systems	USA	12	EUR	127.0	2000
63278	Interiors: For the Contract Design Professional	USA	12	EUR	110.0	2001
60506	Internet World	USA	24	EUR	367.0	2001
9110	JA Quarterly in English	Japonsko	4	EUR	150.0	2001
61305	JOM - Journal of Minerals, Metals and Materials Society	USA	12	EUR	246.0	2001
70292	Journal of Clinical, Technology and Biotechnology	Great Britain	12	EUR	1728.0	2001
60411	Journal of the New Magnetic Science	USA	12	EUR	411.0	2001
62765	Journal of Descriptive Materials by DHL	USA	24	EUR	2567.0	2001
71630	Journal of Energy	Great Britain	6	EUR	585.0	2001
60432	Journal of Environmental Quality	USA	6	EUR	284.0	2001
71744	Journal of Physics, D: Applied Physics	Great Britain	24	EUR	2385.0	2001 *E
61825	Journal of the American Society for Information Science	USA	14	EUR	2067.0	2001 *E
50685	KI Luft und Elektrotechnik	Deutschland	12	EUR	196.0	2001
50682	KF Bauteil- und Elektrotechnik	Deutschland	12	EUR	146.0	2001
50641	Keramische Zeitschrift	Deutschland	12	EUR	204.0	2001
50665	Kunststoffe	Deutschland	12	EUR	235.0	2001

*Handwritten signature*

60106	LE plus A (Lighting Design and Application)	USA	12	EUR	59.0	1999
50678	Lastauto Jahrbuch	Deutschland	12	EUR	59.0	2001
50701	ME Moebel Interiors Design	Deutschland	12	EUR	156.0	2001 *E
50736	NO-Metall Beschichten - Anforderungen von Kunststoff und Metall	Deutschland	12	EUR	132.0	2001
60501	Machine Design	USA	22	EUR	213.0	2001
51472	Maschine u. Werkzeuge	Deutschland	10	EUR	102.0	2001
70350	Materials Handbook Base	Great Britain	12	EUR	142.0	2000
50733	Melliand Textillexikon.deutsche Ausgabe	Deutschland	9	EUR	166.0	2001
50735	Metall	Deutschland	12	EUR	243.0	2001
70360	Metallurgia	Great Britain	12	EUR	279.0	2001
60518	Microswear - Journal International Edition	USA	12	EUR	245.0	2001
60523	Mining Engineering	USA	12	EUR	187.0	1999
51325	Nat. Die Zeit (deutsche Ausgabe)	FRN - NÖmecko	26	EUR	112.0	2001
50767	Historische Zeitschrift MTD.deutsche Ausgabe	Deutschland	11	EUR	222.0	2001
50788	MTD-Nachrichtentechnische Zeitschrift	Deutschland	12	EUR	121.0	2002
50809	IV-Neue Verpackung	Deutschland	12	EUR	254.0	2001
62495	National Geographic Magazine	USA	12	EUR	59.0	2001 *E
71193	Nature Biotechnology	Great Britain	12	EUR	577.0	2001 *E
50685	Net	Deutschland	8	EUR	126.0	2001
63304	Network Magazine	USA	12	EUR	199.0	2002
50815	News	Deutschland	52	EUR	114.0	2001
60553	Nuclear Technology	USA	12	EUR	1019.0	2001
50311	PC Magazin	Deutschland	12	EUR	71.0	2001
60574	Packaging Design Surface Mail	USA	13	EUR	225.0	2001
70419	Personal Computer World	Great Britain	12	EUR	169.0	1999
61673	Pipeline and Gas Technology	USA	12	EUR	51.0	2001
60596	Plastik Technologie	USA	13	EUR	249.0	2001
60638	Polymers	USA	12	EUR	44.0	2001
60610	Popular Mechanics	USA	12	EUR	49.0	2001
62056	Power Engineering International	USA	10	EUR	225.0	2001
72236	Practical Machinery	Great Britain	12	EUR	69.0	1999
71658	Precision Toolmaker Incl. free Toolroom Directory	Great Britain	7	EUR	231.0	2000
70454	Process Engineering-Handb.	Great Britain	12	EUR	270.0	1999
71600	Professional Engineering	Great Britain	22	EUR	589.0	2001
60634	QST-Devoted to Irish Q. Amateur Radio	USA	12	EUR	70.0	2001
7860	Quattronette	Italy	12	EUR	94.0	1999
70224	Refrigeration and Air Conditioning	Great Britain	12	EUR	78.0	1999
70470	Robotics	Great Britain	6	EUR	491.0	2001 *E
86329	Schweizer Bauzeitung	Švýcarsko	52	EUR	156.0	2001
86004	Schweizer Holzbau	Switzerland	12	EUR	74.0	2001
86006	Schweizerischer Bergbau- und Hüttenzeitschrift	Switzerland	12	EUR	94.0	2001
60656	Science	USA	52	EUR	599.0	2002
50993	Sonn- Wind-energie + mehr	Deutschland	6	EUR	71.0	2001
62118	Sound and Vision	USA	10	EUR	32.0	2001
51014	Stahl und Eisen	Deutschland	12	EUR	257.0	2001
51015	Stahlbau	Deutschland	12	EUR	201.0	2001
51295	Stereoplex	Deutschland	12	EUR	69.0	2001
51027	Strasse und Autobahn	Deutschland	12	EUR	116.0	2001
51028	Strassen und Trolley	Deutschland	12	EUR	120.0	2001
5591	Techniques of Architecture	France	6	EUR	165.0	2000
86113	Technische Zeichnung	Switzerland	26	EUR	127.0	2001
51044	Technischer Zeitschrift	Deutschland	11	EUR	240.0	2001
51051	Text	Deutschland	12	EUR	51.0	2001
86117	Textilveredlung	Switzerland	12	EUR	80.0	2001
51087	Umweltmagazin	Deutschland	6	EUR	107.0	2001
26526	Umwelttechnik	Austria	10	EUR	76.0	2001
51093	Ulf Nachrichten	Deutschland	52	EUR	126.0	2001
26573	Verkehr und Umwelt	Austria	6	EUR	37.0	2001
890146	Video		12	EUR	50.0	2001
86350	Wasser Energie Luft	Switzerland	7	EUR	105.0	2001
61853	Water Environment and Technology + Water Environment Research	USA	18	EUR	357.0	2000
18573	Water Resource Management	The Netherlands	6	EUR	495.0	2001
60748	Water Resource Research	USA	12	EUR	1201.0	2001
86125	Watt, Power and Wind	Switzerland	10	EUR	139.0	2001

*W*

51133	Marktatt	Deutschland	12	EUR	126.0	2001
70552	Which?	Great Britain	12	EUR	107.0	2001
50218	DMF. Zeitschrift für wirtschaftlichen Fabrikbetrieb	Deutschland	10	EUR	369.0	2001
51189	Zeitschrift für Metallkunde	Deutschland	12	EUR	674.0	2001
51212	Cement-Handbook CEM-International	Deutschland	12	EUR	387.0	2001
51225	Taschenrechner...	Deutschland	12	EUR	234.0	2001

=====

Celkem

55144

\*E : podľa informácií vydávateľa má titul elektronická verzia v cene titulu



**Kúpna zmluva**

v súlade s § 409 a násl. Obchodného zákonníka č.513 /1991 Zb.z. uzatvorená medzi

Obchodné meno : Suweco SK, spol. s r.o.  
Sídlo : Radlinského 47, 811 07 Bratislava  
Prevádzka : Zátišie 10, 831 03 Bratislava  
Zastúpený: : Mgr. Lehel Patassy  
IČO : 35701439  
DIČ : 35701439/600  
Bankové spojenie: : Ľudová banka Bratislava, a.s.  
Číslo účtu : 4000821501/3100

d'alej len „predávajúci“

a

Obchodné meno : Centrum vedecko – technických informácií SR  
Sídlo : Námestie slobody 19, 812 23 Bratislava  
Prevádzka :  
Zastúpený: : PhDr. Ľubomír KUCKA  
IČO : 151 882  
DIČ : -  
Bankové spojenie: : VÚB Bratislava -mesto  
Číslo účtu : 161 239 – 012 /0200

d'alej len „kupujúci“



## **Preambula**

Vzhľadom na špecifickosť a súčasne rôznorodosť predmetu zmluvy a predmetu činnosti a vyhranenosť obchodného zamerania predávajúceho sa zmluvné strany dohodli na uzatvorení ďalej uvedenej kúpnej zmluvy.

### **I. Predmet zmluvy**

1. Kúpnu zmluvou sa predávajúci zaväzuje dodať kupujúcemu tovar, noviny, časopisy a iné periodické nosiče informácií vydávané v zahraničí, poskytovať bibliograficko-informačný servis pre oblasť periodík, t.j. predovšetkým včasné oznamovanie zmien periodicity, názvov, zlučovania, rozlučovania či zániku časopisov.
2. Neoddeliteľnou prílohou tejto zmluvy je zoznam časopisov a iných periodických nosičov informácií požadovaných kupujúcim. V jednotlivých rokoch sa zmluva realizuje na základe objednávok.
3. Kupujúci dodá do 30.9. bežného roka záväznú objednávku pre nasledujúci rok s konkrétnymi požiadavkami na dodaný tovar, množstvo a platnosť objednávky na jednotlivé tovary. Záväznú objednávku nie je možné stornovať.
4. Zmluva sa v jednotlivých rokoch spresňuje písomnými dodatkami o cene, ktoré tvoria neoddeliteľnú súčasť zmluvy. Dodatok obsahuje predovšetkým orientačnú kúpnu cenu jednotlivých titulov časopisov na predplatný rok čo najbližšiu konečnej kúpnej cene, ďalej predpokladanú maximálnu kúpnu cenu za všetky časopisy spolu v roku, na ktorý sa tieto objednávajú, ako aj spôsob dodávok. Návrh dodatku predloží predávajúci kupujúcemu najneskôr do 30.8. bežného roka pre rok nasledujúci (t.j. predplatný).

### **II. Doba plnenia**

1. Zmluva je dohodnutá na dobu neurčitú.
2. Zmluvu je možné vypovedať v období od 1. januára do 30. septembra bežného roka pre rok nasledujúci. Výpovedná lehota beží od 1. dňa nasledujúceho mesiaca po dátume obdržania výpovede do 31.12. bežného roka.

3. Ak dôjde k vypovedaniu zmluvy, predávajúci je povinný pokračovať v dodávkach už predplatených časopisov až do ukončenia predplateného obdobia, ak sa s kupujúcim nedohodne inak.
4. Vo výpovednej lehote sa zmluvné strany dohodnú o vzájomnom vyrovnaní záväzkov.

### III. Cena, fakturácia, splatnosť

1. Cena tovaru je dohodnutá v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi o cenách uvedenými v prílohe č. 1, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť zmluvy.
2. Dohodnutú a zmluvnými stranami odsúhlasenú cenu nie je možné meniť bez súhlasu oboch strán.
3. Pre fakturáciu a platenie sú smerodajné uzantie v medzinárodnom obchode s periodickou tlačou, tzv. predplatné. Predávajúci vystaví zálohové faktúry na základe objednávok kupujúceho a to v orientačných kúpnych cenách časopisov ako boli uvedené v dodatku. Termíny splatnosti zálohových faktúr sú 14 dní od dátumu vystavenia zálohovej faktúry. Predávajúci si nebude účtovať úroky z omeškanej platby.  
Predávajúci dojedná s kupujúcim splátkový kalendár.
4. Záverečné vyúčtovanie predplateného na bežný rok vykoná predávajúci po obdržaní konečného vyúčtovania od nakladateľov a dodá kupujúcemu najneskôr do 30. 6. bežného roka. Predávajúci vyúčtuje kupujúcemu jednotlivé tituly periodickej tlače podľa skutočných nákladov aj s DPH, colnými a ďalšími poplatkami.
5. Predávajúci si vyhradzuje právo, aby záverečné vyúčtovanie vychádzalo z platného kurzu, DPH a colných poplatkov podľa platných právnych predpisov SR v deň pripísania úhrady kupujúceho na účet predávajúceho.
6. Predávajúci sa zaväzuje medziročne nezvyšovať kúpnu cenu s výnimkou preukázateľného zvýšenia cien jednotlivých periodík vydavateľom.

### IV. Preprava

1. Dodávky zabezpečí predávajúci na adresu uvedenú v objednávke a v intervaloch zodpovedajúcich periodicite novín a časopisov.
2. Pri tituloch dodávaných prostredníctvom distribučného centra predávajúci zabezpečí vybavenie objednávky a uhradí platbu vydavateľovi, zabezpečí

Ku

a uhradí náklady za colné konanie. Vykoná kontrolu a evidenciu jednotlivých čísiel časopisov, reklamovanie chýbajúcich čísiel u vydavateľa, zasielanie časopisov v združených zásielkach s dodacím listom na adresu, ktorú uvedie kupujúci.

3. Pri tituloch dodávaných formou priamej dodávky predávajúci zabezpečí vybavenie objednávky a uhradí platbu vydavateľovi, preclenie zásielky a reklamačné konanie na vyžiadanie kupujúceho. Jednotlivé výtlačky sú zasielajú na adresu uvedenú kupujúcim priamo od vydavateľa.

## V. Reklamácie

1. Predávajúci je povinný zabezpečiť kupujúcemu dodávky tovaru v kvalite, množstve a v lehote dojednanej záväznou objednávkou. Za riadne a včasné plnenie dodávky zodpovedá predávajúci.
2. Pri časopisoch odoberaných prostredníctvom distribučného centra predávajúci sleduje stav dodávok a v prípade ich narušenia bezodkladne reklamuje u zasielateľa. O tomto písomne informuje kupujúceho.
3. Pri tituloch odoberaných formou priamej dodávky kupujúci sleduje stav dodávok a v prípade ich narušenia bezodkladne reklamuje u predávajúceho, ktorý bez omeškania zabezpečí uplatnenie reklamácie u zasielateľa. O tomto písomne informuje kupujúceho.
4. Predávajúci zodpovedá za včasnú informovanosť kupujúceho o priebehu reklamácií podľa odseku 2. a 3. tohoto článku. Predávajúci zodpovedá za náhradu škody za nedodané čísla časopisov, ktoré sa stratili u predávajúceho alebo pri preprave z viny predávajúceho alebo prepravcu.

## VI. Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami. Vyhотовuje sa v štyroch rovnopisoch rovnako platných, dva pre predávajúceho a dva pre kupujúceho.
2. Ostatné plnenia sa riadia podľa ustanovení Obchodného zákonníka.
3. Predávajúci sa zaväzuje rokovať s kupujúcim o všetkých ustanoveniach tejto zmluvy, resp. o ďalších náležitostiach, ktoré bude kupujúci požadovať.
4. Zmluvu možno meniť, alebo dopĺňať formou písomných dodatkov potvrđených oboma zmluvnými stranami.

*Kut*

5. Zmluvné strany prehlasujú, že si túto zmluvu pred jej podpísaním prečítali, že bola uzatvorená po vzájomnom prerokovaní podľa ich vôle, určite, vážne a zrozumiteľne, nie v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok.

Autentickosť tejto zmluvy potvrdzujú svojimi podpismi.

V Bratislave 13. 11. 2001.....

V Bratislave 13. 11. 2001.....

**SUWEGO SK, spol. s r.o.**  
Radlinského 9  
812 37 Bratislava  
IČO: 357 01 439  
DIČ: 357 01 439/ 600



predávajúci



kupujúci



Príloha č 1

## I. Podmienky dodávania časopisov na rok 2002:

1. Dodávanie časopisov zo zahraničia objednaných na rok 2002 podľa zoznamu uvedenom v tejto prílohe
2. Časopisy budú dodávané priamo od vydavateľa na adresu:  
Centrum VTI SR  
Odbor doplňovania fondov  
Namestie slobody 19  
812 23 Bratislava

### Cena zahraničných časopisov na rok 2002

V cene dodávky je zahrnuté:

- zadanie objednávky k vydavateľovi
- platba vydavateľovi
- colné konanie
- reklamačné konanie na Vaše požiadanie (po telefonickom, faxovom, mailovom alebo písomnom urgencii pre Vás vybavíme reklamáciu u vydavateľa)
- aktivácia elektronických verzii titulov (v prípade, že existujú)

#### **Konečná cena zahraničných titulov po zľave**

Cena v priloženom zozname titulov obsahuje u každého titulu poslednú známú cenu vydavateľa, poštovné, clo, bankové poplatky, priemernú prirážku distribútora 2%

bez DPH 55 144,- EUR

s DPH 10% 60 658,- EUR

Konečná cena obsahuje predbežnú cenu s odhadnutým medziročným nárastom 8% pre tituly z Európy a 10% pre tituly zo zámoria

\*Cena je uvedená v EUR, pretože jednotlivé tituly nie sú vydavateľom hradené v SKK a vzhľadom k pohybu v kurze SKK voči ostatným menám sa cena titulov v SKK denne mení.

#### **Konečná cena zahraničných titulov**

s cenou titulov uvedenou v kalkulácii v USD po zľave pre rok 2001 bez DPH prepočítaná na SKK pri kurze k 16.7.2001

1 EUR = 43,006 SK

bez DPH 2 371 523 Sk

s DPH 2 608 658 Sk

pomer      EUR/USD      = 0,854905

                     EUR/GBP      = 0,609928

Ďalšie podmienky:

Pre výpočet boli použité kurzy devíza predaj ČSOB k 16.7.2001  
Cenová ponuka v SKK je platná do 26.07.2001 a ďalej po dobu

platnosti uvedeného devízového kurzu EUR voči SKK a pomeru EUR/USD a EUR/GBP. Pri úhrade v SKK sa v prípade kurzových pohybov ceny jednotlivých titulov upraví smerom dole alebo hore podľa pohybu USD a EUR voči SKK a EUR/USD a to k dátumu pripísania úhrady zo strany odberateľa na náš účet.

Ak medziročný cenový nárast bude nižší ako predpokladaný nárast uvažovaný pre výpočet konečnej ceny, bude účtovaný iba skutočný nárast.

Termin objednávky pre rok 2002 je 30.10.2001.

Navrhovaný splátkový kalendár: 30% do 31.12.2001

30% do 28.02.2002

40% do 30.05.2002

O splátkovom kalendári je ďalej možno jednať

Termin úhrad predplatných faktúr je 14 dní (možnosť dohodnúť aj individuálne)

Vyúčtovanie bude do 30.06.2002 (v prípade realizácie navrhnutého splátkového kalendára) alebo do 15 dní od úhrady poslednej splátky splátkového kalendára

Rušenie titulov je možné iba v prípade súhlasu vydavateľa.

107902

Centrum vedecko-techn.inf.SR

Odbor dopĺňovania fondov

Nám.slobody 19

812 33 Bratislava 1, SK SUW

Vybavuje: Mgr.Pavol Bafalik ,tel.: 02 52444209 ,fax: 02 44455239  
V Bratislave, 06/11/2001

Na základe Vami predaného zoznamu zahraničných titulov pre rok 2002 Vám predkladáme našu cenovú ponuku.

Číslo	Názov	Krajina	Period.	Mana	Cena priama	Rok	*E ceny
50521	ARI Technol;	Deutschland	4	EUR	122.0	2001	
9801	ASTM Standardization News	USA	12	EUR	30.0	2001	
60013	Advanced Materials and Processes	USA	12	EUR	342.0	2001	
60079	Analytical Chemistry/Air Mail	USA	24	EUR	1427.0	2001	
60089	Applied Sp. Technology	USA	12	EUR	688.0	2001	*E
70028	Architectural Design	Great Britain	6	EUR	280.0	2001	
60090	Architectural Record	USA	12	EUR	247.0	2001	
70029	Architectural Review	Great Britain	12	EUR	150.0	2001	
4811	Architecture d'aujourd'hui	France	6	EUR	155.0	2001	
50155	Architektur, Innenarchitektur, Technischer Ausbau - AIT	Deutschland	10	EUR	164.0	2001	
60104	Ashrae Journal	USA	12	EUR	185.0	2001	
50167	Automatisierungstechnik/Beilage Automatisierungstechn.P. - ATP	Deutschland	24	EUR	351.0	2001	
50189	Automobil Industrie	Deutschland	12	EUR	121.0	2001	
86008	Automobil Forum	Switzerland	52	EUR	175.0	2001	*E
50190	Automobiltechnische Zeitschrift - ATZ	Deutschland	12	EUR	196.0	2001	
60116	Automotive Engineering	USA	12	EUR	187.0	2001	
51562	BFG-Baupraxis Zeitung	Deutschland	12	EUR	77.0	2001	
51958	Baugramm	Deutschland	6	EUR	225.0	2001	
51248	Bautechnik Textil. Fasern mit Textilien	Deutschland	12	EUR	404.0	2001	
50228	Beton	Deutschland	12	EUR	231.0	2001	
50229	Beton und Stahlbetonbau	Deutschland	12	EUR	190.0	2001	
62231	Biotechnology Progress	USA	6	EUR	884.0	2001	
50248	Boden Wand und Decke	Deutschland	11	EUR	127.0	2001	
7903	Casabella	Italy	11	EUR	156.0	2001	
60161	Chemical Engineering Progress + suppl.Aiche Extra	USA	12	EUR	198.0	2001	
60159	Chemical Engineering-International Edition	USA	12	EUR	273.0	2001	
19624	Chromatographia	The Netherlands	24	EUR	1238.0	2001	
60174	Civil Engineering/ASCE	USA	12	EUR	238.0	2001	*E
72263	Clean Air	Great Britain	6	EUR	71.0	2000	
60184	Computer Graphics World	USA	12	EUR	143.0	2001	
70290	Concrete	Great Britain	10	EUR	124.0	2000	
27698	Connect	Austria	12	EUR	122.0	2001	
60205	Control Engineering/Air Mail	USA	16	EUR	282.0	2001	
60206	Control Eng.	USA	12	EUR	274.0	2001	*E
50323	Detail	Deutschland	9	EUR	117.0	2001	
50326	Deutsche Bauzeitung - DBZ	Deutschland	12	EUR	146.0	2001	
50327	Deutsche Bauzeitung - DE	Deutschland	12	EUR	182.0	2001	*E
7613	Edex	Italy	11	EUR	139.0	2001	
60242	EDN Magazine/Air Mail	USA	26	EUR	321.0	2002	*E
60995	Ecology	USA	12	EUR	748.0	2002	
70142	Electronics World	Great Britain	12	EUR	249.0	2001	
71267	Electronics World	Great Britain	6	EUR	319.0	2001	*E

60106	LD plus A (Lighting Design and Application)	USA	12	EUR	59.0	1999
60678	Lastauto Omnibus	Deutschland	12	EUR	59.0	2001
60701	ME Moebel Interiors feature	Deutschland	12	EUR	156.0	2001 *E
60736	HO-Metallkerfliche Beschichten von Kunststoff und Metall	Deutschland	12	EUR	132.0	2001
60801	Machine Design	USA	22	EUR	213.0	2001
61479	Maschine und Werkzeuge	Deutschland	10	EUR	102.0	2001
70350	Materials Handling News	Great Britain	12	EUR	142.0	2000
60733	Metall Technikzeitung, Deutsch Ausgabe	Deutschland	9	EUR	166.0	2001
60735	Metall	Deutschland	12	EUR	249.0	2001
70360	Metallurgia	Great Britain	12	EUR	279.0	2001
60513	Microwave Journal, International Edition	USA	12	EUR	245.0	2001
60523	Mining Engineering	USA	12	EUR	187.0	1999
51325	Met. Die Auto Zeitschrift	SRN - Nurnberg	26	EUR	112.0	2001
60767	Motortekhnische Zeitschrift MTZ, Deutsche Ausgabe	Deutschland	11	EUR	222.0	2001
60780	NTZ-Nachrichtentechnische Zeitschrift	Deutschland	12	EUR	121.0	2002
60809	NV-Neue Verpackung	Deutschland	12	EUR	254.0	2001
62495	National Geographic Magazine	USA	12	EUR	59.0	2001 *E
71193	Nature Biotechnology	Great Britain	12	EUR	577.0	2001 *E
62665	Nat	Deutschland	8	EUR	126.0	2001
63304	Network Magazine	USA	12	EUR	199.0	2002
60815	Novum	Deutschland	52	EUR	114.0	2001
60553	Nuclear Technology	USA	12	EUR	1019.0	2001
6311	PC Magazin	Deutschland	12	EUR	71.0	2001
60974	Packaging Industriezeitung Mail	USA	13	EUR	225.0	2001
70419	Personal Computer World	Great Britain	12	EUR	169.0	1999
61473	Pipeline and Gas Industry	USA	12	EUR	51.0	2001
60999	Fisherie Technologie	USA	13	EUR	249.0	2001
60934	Polymers	USA	12	EUR	44.0	2001
60612	Popular Mechanics	USA	12	EUR	49.0	2001
62056	Power Engineering International	USA	10	EUR	225.0	2001
72236	Practical Wireless	Great Britain	12	EUR	69.0	1999
71650	Precision Toolmaker Intl. Free Toolroom Directory	Great Britain	7	EUR	231.0	2000
70454	Process Engineering-London	Great Britain	12	EUR	270.0	1999
71600	Professional Engineering	Great Britain	22	EUR	589.0	2001
60634	Q&A-Devised from the Technician Radio	USA	12	EUR	70.0	2001
7862	Quadranten	Italy	12	EUR	94.0	1999
70224	Refrigeration and Air Conditioning	Great Britain	12	EUR	78.0	1999
70472	Robotica	Great Britain	6	EUR	491.0	2001 *E
86329	Schweizer Bauerschaft	Syycaroko	52	EUR	156.0	2001
86004	Schweizer Holzbau	Switzerland	12	EUR	74.0	2001
86006	Schweizerische Bauerschaft - Zeitschrift	Switzerland	12	EUR	94.0	2001
60656	Science	USA	52	EUR	599.0	2002
60995	Sonne, Wind und Wasser - News	Deutschland	6	EUR	71.0	2001
62118	Sound and Vision	USA	10	EUR	32.0	2001
61014	Stahl und Eisen	Deutschland	12	EUR	257.0	2001
61015	Stahlbau	Deutschland	12	EUR	201.0	2001
61295	Stereoplas	Deutschland	12	EUR	69.0	2001
61027	Strasse und Autobahn	Deutschland	12	EUR	116.0	2001
61028	Strassen und Eisenbahn	Deutschland	12	EUR	120.0	2001
5591	Technique de l'Architecture	France	6	EUR	165.0	2000
86113	Technische Zeichnung	Switzerland	26	EUR	127.0	2001
61044	Technischer Zeichner	Deutschland	11	EUR	240.0	2001
61051	Text	Deutschland	12	EUR	51.0	2001
86117	Textilveredlung	Switzerland	12	EUR	80.0	2001
61087	Umweltmagazin	Deutschland	6	EUR	107.0	2001
28526	Umweltschutz	Austria	10	EUR	76.0	2001
61093	VEB-Bericht	Deutschland	52	EUR	126.0	2001
28577	Waldzeitung	Austria	6	EUR	37.0	2001
890146	Wald		12	EUR	50.0	2001
86350	Water Engineering	Switzerland	7	EUR	105.0	2001
61853	Water Environment Technology + Water Environment Research	USA	18	EUR	357.0	2000
18573	Water Pollution Treatment	The Netherlands	6	EUR	495.0	2001
60748	Water Pollution Treatment	USA	12	EUR	1201.0	2001
68107	Wasserbau	Switzerland	10	EUR	139.0	2001

70145	Electronics	Great Britain	25	EUR	1315.0	2002
70144	Electronics - A Wireless World	Great Britain	12	EUR	82.0	2001
71008	Electronics and Communication Engineering Journal	Great Britain	6	EUR	267.0	2002
50383	Elektron	Deutschland	12	EUR	88.0	2001
26517	Elektronikarten	Austria	10	EUR	144.0	2001
86016	Elektrotechnik	Switzerland	11	EUR	97.0	2001
50401	Elektrische-Maschine Zeitschrift - ETZ	Deutschland	24	EUR	177.0	2002
70151	Engineer	Great Britain	32	EUR	370.0	2000
60265	Environmental Technology	USA	10	EUR	128.0	2001
60268	Environmental Science and Technology. Air mail	USA	24	EUR	1494.0	2001
50445	Farbe und Lack	Deutschland	12	EUR	151.0	2001
50449	Feinwerktechnik Mikrotechnik Mikroelektronik F-M	Deutschland	10	EUR	164.0	2001
70189	Flight International	Great Britain	52	EUR	156.0	2001
72031	Food Manufacture	Great Britain	12	EUR	202.0	2001
71706	Food Science and Technology - London	Velká Británie	8	EUR	547.0	2001
61061	Food Technol. - Chicago	USA	12	EUR	139.0	2001
990286	Fortune - Advertising		26	EUR	109.0	2001
70193	Foundry Trade Journal	Great Britain	12	EUR	385.0	2000
50503	Funkschau	Deutschland	26	EUR	97.0	2001
26524	GMW Aktuell	Rakousko	6	EUR	106.0	2001
50526	Gesundheit Ingenieur - GI	Deutschland	6	EUR	169.0	2001
86044	Graphie	Switzerland	6	EUR	167.0	2001
50552	HLM-Heute und Morgen. HIMA. Kautschuk	BRN - Německo	12	EUR	227.0	2001
990066	Haus. da.		12	EUR	16.0	2001
60327	Hydraul. Technol. P&A Edition	USA	12	EUR	115.0	2001
60330	IBM Journal of Research and Development	USA	6	EUR	255.0	2000
62929	ID - Magazine of International Design	USA	8	EUR	111.0	2001
60348	IEEE Automatic Control, Trans.on	USA	12	EUR	725.0	2001
60353	IEEE Computers, Trans.on	USA	12	EUR	1324.0	2001
61189	IEEE Information Theory, Trans.on	USA	7	EUR	593.0	2001
63287	IEEE Instrumentation and Measurement Magazine	USA	4	EUR	150.0	2000
60361	IEEE Microwave Theory and Techniques, Trans.on	USA	12	EUR	713.0	2001
61207	IEEE Proceedings of the IEEE	USA	12	EUR	631.0	2001
62545	IEEE Quantum Electronics, Journal of	USA	12	EUR	1123.0	2001
62787	IEEE Robotics and Automation Magazine	USA	4	EUR	199.0	2001
60366	IEEE Signal Processing, Trans.on	USA	12	EUR	978.0	2001
61213	IEEE Solid State Circuits, Journal of	USA	12	EUR	511.0	2001
62145	IEEE Systems, Man and Cybernetics, Trans.on	USA	6	EUR	367.0	2001
62146	IEEE Systems, Man and Cybernetics, Trans.on	USA	6	EUR	367.0	2001
60374	Industrial Marketing	USA	12	EUR	116.0	2000
50594	Industriezeitung	Deutschland	52	EUR	230.0	2001 =B
50596	Industriezeitung	Deutschland	6	EUR	121.0	2001
61238	Industry Week - Cleveland	USA	22	EUR	131.0	2001
70243	Information Development	Great Britain	4	EUR	221.0	2001
70291	Information Management and Technology	Great Britain	6	EUR	205.0	2000
61245	Information Management and Library Automation	USA	12	EUR	122.0	2000
61247	Information Management and Libraries	USA	4	EUR	77.0	2002
70245	Information World Service	Great Britain	11	EUR	94.0	2001
61737	Instrumentation and Control Systems	USA	12	EUR	127.0	2000
63278	Interiors for the Contract Design Professional	USA	12	EUR	110.0	2001
60506	Internet World	USA	24	EUR	367.0	2001
9110	JA quarterly in English	Japonsko	4	EUR	150.0	2001
61305	JOM - Journal of Minerals, Metals and Materials Society	USA	12	EUR	246.0	2001
70202	Journal of Food Technology and Biotechnology	Great Britain	12	EUR	1728.0	2001
60411	Journal of Food Science	USA	12	EUR	411.0	2001
62765	Journal of Food Materials by DHL	USA	24	EUR	2567.0	2001
71e30	Journal of Food Quality	Great Britain	6	EUR	585.0	2001
60432	Journal of Food Quality	USA	6	EUR	284.0	2001
71744	Journal of High-Pressure Physics	Great Britain	24	EUR	2385.0	2001 =B
61825	Journal of the American Society for Information Science	USA	14	EUR	2067.0	2001 =B
50600	Journal of Quality Management	Deutschland	12	EUR	196.0	2001
50601	Journal of Quality Management	Deutschland	12	EUR	146.0	2001
50641	Journal of Quality Management	Deutschland	12	EUR	204.0	2001
50645	Journal of Quality Management	Deutschland	12	EUR	235.0	2001

51133	Werkstatt	Deutschland	12	EUR	126.0	2001
70552	Wharf	Great Britain	13	EUR	107.0	2001
50218	WVF-Zeitschrift für wirtschaftlichen Fabrikbetrieb	Deutschland	10	EUR	369.0	2001
51189	Zeitschrift für Metallkunde	Deutschland	12	EUR	674.0	2001
51213	Cement-Faltbagg DDF-International	Deutschland	13	EUR	387.0	2001
51025	Zuckerindustrie	Deutschland	12	EUR	234.0	2001

=====

Celkem

55144

\*E) podlé informací zpracováno na základě elektronické verze v ceně titulu